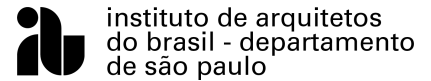




rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686



contato@bionaldearquitetura.org.br
facebook.com/bionaldearquiteturasp
instagram.com/bionaldearquiteturasp

English version below

Spanish version below

ATA - CHAMADA ABERTA DE TRABALHOS - PRODUÇÕES INSURGENTES

01. ANÁLISE DA DOCUMENTAÇÃO ENVIADA:

A Chamada Aberta de Trabalhos - Produções Insurgentes da 13ª Bienal Internacional de Arquitetura de São Paulo, promovida pelo Instituto dos Arquitetos do Brasil - Departamento de São Paulo, recebeu inscrições até o dia 16 de dezembro de 2021 às 12h (após prorrogação do prazo inicial previsto para 15 de dezembro de 2021, até às 23h59), via formulário disponível no site da 13ª Bienal. As propostas enviadas para a Chamada Aberta de Trabalhos deveriam cumprir as condições definidas em edital para o deferimento na primeira etapa:

- envio até o dia 16 de dezembro de 2021 às 12h00 (horário de Brasília);
- somente uma inscrição por proponente;
- Envio realizado por meio do formulário Google Forms no site da 13ª Bienal (bionaldearquitetura.org.br/chamada-de-trabalhos);
- as inscrições deveriam incluir: o formulário no Google Forms disponibilizado no site devidamente preenchido, um anexo em PDF contendo no máximo 5 páginas (de peso máximo de 10 MB) e/ou um vídeo em formato MP4 (de peso máximo de 1 GB), o Anexo 01 *Declaração de Consentimento de Uso e Tratamento de Dados Pessoais e Sensíveis* assinado por todos os integrantes do grupo, e o Anexo 02, Modelo de Orçamento para Solicitação de Financiamento, caso o proponente houvesse solicitado financiamento.

Nesta etapa, a avaliação foi realizada pela Comissão Organizadora da Chamada Aberta. Foram recebidas 272 inscrições, das quais 11 foram indeferidas, a divulgação foi realizada no dia 21 de dezembro de 2021 no site e instagram da 13ª Bienal. As propostas foram organizadas e então enviadas para os membros do comitê por e-mail.

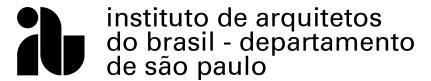
02. AVALIAÇÃO DO COMITÊ/JUSTIFICATIVA:

O júri - composto por Lisandra Mara Silva (suplente de Casé Angatu, que não pôde participar por motivos pessoais), Maria Luiza de Barros, Sabrina Studart Fontenele Costa, Pedro Vinícius Alves e Viviane de Andrade Sá - teve como objetivo definir quais trabalhos seriam selecionados.

Primeiramente, cada membro do Comitê realizou uma análise dos trabalhos individualmente. Depois, ao longo dos meses de janeiro e fevereiro foram realizadas 6



rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686



contato@bionaldearquitetura.org.br
facebook.com/bionaldearquiteturasp
instagram.com/bionaldearquiteturasp

reuniões em grupo (com cerca de 2h cada) para compartilhar as primeiras impressões e seguir as avaliações de forma conjunta.

Foram considerados os seguintes critérios de seleção:

- a) inteligibilidade e coerência;
- b) conceito do trabalho (originalidade, pertinência, relevância);
- c) aderência aos temas da 13ª Bienal;
- d) exequibilidade do trabalho;
- e) relevância e consistência crítica do trabalho proposto;
- f) potencial de comunicação e disseminação da cultura arquitetônica e urbanística;
- g) possibilidades colaborativas e interdisciplinares;
- h) representatividade da equipe em gênero, idade, raça, etnia e região (Sul Global, América Latina e regiões do Brasil).

Discutidos todos os trabalhos de maneira conjunta, foram elencados aqueles que apresentavam diálogo direto com os termos contidos no edital da Chamada de Trabalhos, como também com a narrativa proposta pela equipe curatorial. E, para além disso, foram apresentadas observações pertinentes à viabilidade, execução, linguagem e suporte, que contribuíram para a avaliação mais detalhada e conseqüentemente, para as escolhas possíveis dentro da organização da Bienal.

Nas duas últimas reuniões, foi elaborada uma pré-seleção de 40 trabalhos - cujos dados socioeconômicos foram avaliados pela Comissão Organizadora da Chamada para um possível apoio financeiro - e, posteriormente, definiu-se uma lista final com vinte e três trabalhos selecionados para participação no evento, todos eles atendendo aos critérios de avaliação e escolhidos de forma unânime entre os membros do júri.

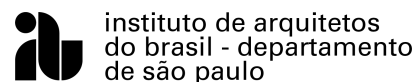
Definiu-se ainda uma listagem de dez trabalhos que poderão ser incorporados à exposição em caso de desistência daqueles selecionados (que deverá ser sinalizada até o dia 22 de fevereiro de 2022, às 23h59, via e-mail para 13bienal@bionaldearquitetura.org.br). Em caso de substituição, essa listagem será avaliada pela curadoria e os proponentes serão avisados pela Comissão Organizadora por e-mail até o dia 04 de março de 2022.

Como determinado nos itens 8.5 e 9.9 do Edital, o processo de seleção foi realizado às cegas e, ao fim, uma listagem com os nomes dos proponentes (sem correspondência com as propostas) foi apresentada ao júri para confirmação de que nenhum dos membros do júri possuía grau de parentesco direto de até 2º grau com os proponentes ou vínculos profissionais, de forma recorrente, nos últimos 2 anos; de modo a preservar a integridade da Chamada de Trabalhos.

As propostas selecionadas deverão compor a exposição Produções Insurgentes da 13ª Bienal Internacional de Arquitetura de São Paulo, em meios físicos e/ou digitais, em



rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686



contato@bienaldeerquitetura.org.br
facebook.com/bienaldeerquiteturasp
instagram.com/bienaldeerquiteturasp

locais assinalados pela curadoria do evento, os quais serão comunicados em momento oportuno.

3. TRABALHOS SELECIONADOS

NÚMERO DE INSCRIÇÃO	TÍTULO DO TRABALHO
0020	Substrato
0022	ROBÁ [Amargo]
0053	Rádio Floresta
0060	Workshops Arquitecturas Colectivas
0070	PILARES VIVOS
0077	esta terra já foi roubada
0081	Retrabalho
0095	Gangorra
0100	Una conversación entre dos árboles
0101	Para Sarar a cidade
0107	Carnaval e Resistência: Caravana Preta do Bloco Afro Afirmativo Ilu Inã
0108	Connection and seclusion
0143	Sociedade: lugar de conviver
0151	Ativar Piedade
0168	Greetings from Chicagoacán
0181	Borracha Branca
0189	Materiais e Tempos revisitados na Paisagem Tupinambá: entrelaçamento de memórias-saberes no manejo/projeto das terras tupinambá do sul da Bahia
0193	CIDADE ENQUADRADA: Um corpo em trânsito



rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686

contato@bienaldepartitura.org.br
facebook.com/bienaldepartiturasp
instagram.com/bienaldepartiturasp

0241	Ilha em Mim
0255	Metodologias Afrodiaspóricas na Arquitetura: Projetos Arquitetônicos de Terreiros de Candomblé
0266	Monumento em homenagem ao Arquiteto Joaquim Pinto de Oliveira, o Tebas.
0269	aramari-sertão-mundo
0271	Herança + O Fabuloso Inventário das obras do meu Avô

Aprovam este documento:

Lisandra Mara Silva

Maria Luiza de Barros

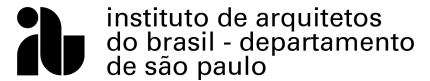
Pedro Vinícius Alves

Sabrina Studart Fontenele Costa

Viviane de Andrade Sá



rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686



contato@bienaldepartamentodearquitetura.org.br
facebook.com/bienaldepartamentodearquiteturasp
instagram.com/bienaldepartamentodearquiteturasp

MINUTES - OPEN CALL FOR WORKS - INSURGENT PRODUCTIONS

01. ANALYSIS OF SENT DOCUMENTATION:

The Open Call for Works - Insurgent Productions of the 13th International Architecture Biennale of São Paulo, promoted by the Institute of Architects of Brazil - Department of São Paulo, received applications until December 16, 2021 at 12:00 pm (after extension of the initial deadline for December 15, 2021, until 11:59 pm), via the form available on the 13th Biennale website. Proposals sent to the Open Call for Works should meet the conditions defined in the Call for approval in the first stage:

- a) submission by December 16, 2021 at 12:00 pm (Brasília time);
- b) only one application per proponent;
- c) Submission made using the Google Forms form on the 13th Biennale website (english.bienaldepartamentodearquitetura.org.br/chamada-de-trabalhos);
- d) Applications should include: the form in Google Forms available on the website, duly completed, a PDF attachment containing a maximum of 5 pages (maximum weight of 10 MB) and/or a video in MP4 format (maximum weight of 1 GB), Annex 01 Declaration of Consent for the Use and Treatment of Personal and Sensitive Data signed by all members of the group, and Annex 02, Budget Template for Financial Request, if the proponent had requested funding.

At this stage, the evaluation was carried out by the Open Call Organizing Committee. 272 proposals were received, of which 11 were rejected, the disclosure was made on December 21, 2021 on the website and instagram of the 13th Biennale. Proposals were organized and then sent to jury members by email.

02. COMMITTEE ASSESSMENT/JUSTIFICATION:

The jury - composed of Lisandra Mara Silva (alternate for Casé Angatu, who could not participate for personal reasons), Maria Luiza de Barros, Sabrina Studart Fontenele Costa, Pedro Vinícius Alves and Viviane de Andrade Sá - aimed to define which works would be selected.

First, each member of the jury carried out an analysis of the works individually. Then, during the months of January and February, 6 group meetings were held (about 2 hours each) to share first impressions and jointly follow the evaluations.

The following selection criteria were considered:

- a) intelligibility and coherence;
- b) concept of the proposal (originality, pertinence, relevance);
- c) adherence to the themes of the 13th Biennale;
- d) feasibility of the work;



- e) relevance and critical consistency of the proposed work;
- f) potential for communication and dissemination of architectural and urban culture;
- g) collaborative and interdisciplinary possibilities;
- h) representativeness of the team in terms of gender, age, race, ethnicity and region (Global South, Latin America and regions of Brazil).

Discussed all the works in a joint manner, were listed those that presented direct dialogue with the contents of the Call, as well as the narrative proposed by the curatorial team. And, besides that, were presented observations pertinent to feasibility, execution, language and support, which contributed to a more detailed evaluation and consequently, for the possible selections within the organization of the Biennale.

In the last two meetings, a pre-selection of 40 works was drawn up - whose socioeconomic data were evaluated by the Organizing Committee for possible financial support - and, later, a final list was defined with twenty and three jobs selected for participation. All of them attended to the evaluation criteria and were chosen unanimously among the members of the jury.

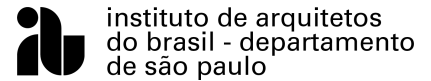
Another list, composed of ten works has been defined, they could be incorporated into the exhibition in case of withdrawal of the selected ones (the withdrawal must be signaled on or before February 22, 2022, at 11:59p.m. - GMT-03, via e-mail to 13bienal@bionaldearquitetura.org.br). In case of substitution, this list will be validated by the curatorial team and the proponents will be notified by the Organizing Committee by email until March 4, 2022.

As determined by items 8.5 and 9.9 of the Call, the selection process was a blind evaluation and, at the end of the process, a list with the names of the selected proponents (with no correspondence with the proposals) was submitted to the jury to confirm that there are two jury members that had a direct kinship degree from a 2nd degree as proponents or professional links, on a recurring basis, in the last 2 years; in order to preserve the integrity of the Call.

The selected proposals will be included in the Insurgent Productions exhibition of the 13th International Architecture Biennale of São Paulo, in physical and/or digital media, in locations assigned by the curatorship of the event, which will be communicated at the appropriate time.



rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686



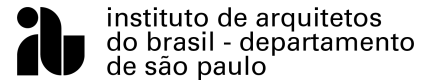
contato@bienaldepartitura.org.br
facebook.com/bienaldepartiturasp
instagram.com/bienaldepartiturasp

3. SELECTED WORKS

SUBMISSION NUMBER	WORK TITLE
0020	Substrato
0022	ROBÁ [Amargo]
0053	Rádio Floresta
0060	Workshops Arquitecturas Colectivas
0070	PILARES VIVOS
0077	esta terra já foi roubada
0081	Retrabalho
0095	Gangorra
0100	Una conversación entre dos árboles
0101	Para Sarar a cidade
0107	Carnaval e Resistência: Caravana Preta do Bloco Afro Afirmativo Ilu Inã
0108	Connection and seclusion
0143	Sociedade: lugar de conviver
0151	Ativar Piedade
0168	Greetings from Chicagoacán
0181	Borracha Branca
0189	Materiais e Tempos revisitados na Paisagem Tupinambá: entrelaçamento de memórias-saberes no manejo/projeto das terras tupinambá do sul da Bahia
0193	CIDADE ENQUADRADA: Um corpo em trânsito
0241	Ilha em Mim
	Metodologias Afrodiaspóricas na Arquitetura: Projetos Arquitetônicos



rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686



contato@bienaldepartitura.org.br
facebook.com/bienaldepartiturasp
instagram.com/bienaldepartiturasp

0255	de Terreiros de Candomblé
0266	Monumento em homenagem ao Arquiteto Joaquim Pinto de Oliveira, o Tebas.
0269	aramari-sertão-mundo
0271	Herança + O Fabuloso Inventário das obras do meu Avô

Approve this document:

Lisandra Mara Silva

Maria Luiza de Barros

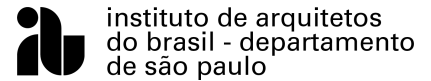
Pedro Vinícius Alves

Sabrina Studart Fontenele Costa

Viviane de Andrade Sá



rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686



contato@bienaldepartitura.org.br
facebook.com/bienaldepartiturasp
instagram.com/bienaldepartiturasp

ACTAS - LLAMAMIENTO ABIERTO PARA TRABAJOS - PRODUCCIONES INSURGENTES

01. ANÁLISIS DE LA DOCUMENTACIÓN ENVIADA:

El Llamamiento Abierto para Trabajos - Producciones Insurgentes de la 13ª Bienal Internacional de Arquitectura de São Paulo, promovida por el Instituto de Arquitectos de Brasil - Departamento de São Paulo, recibió inscripciones hasta el 16 de diciembre de 2021 a las 12:00 horas (después de la extensión de la fecha límite inicial del 15 de diciembre de 2021, hasta las 23:59 horas), a través del formulario disponible en el sitio web de la 13ª Bienal. Las propuestas enviadas al Llamamiento Abierto deberán cumplir con las condiciones definidas en el Llamamiento para su aprobación en la primera etapa:

- a) envío hasta el 16 de diciembre de 2021 a las 12:00 horas (hora de Brasilia);
- b) solo una solicitud por proponente;
- c) Envío realizado a través del formulario Google Forms en el sitio web de la 13ª Bienal (bienaldepartitura.org.br/chamada-de-trabalhos);
- d) Las inscripciones deben incluir: el formulario en Google Forms disponible en el sitio web, debidamente cumplimentado, un archivo PDF adjunto de un máximo de 5 páginas (peso máximo de 10 MB) y/o un vídeo en formato MP4 (peso máximo de 1 GB), Anexo 01 Declaración de Consentimiento para el Uso y Tratamiento de Datos Personales y Sensibles suscrita por todos los integrantes del grupo, y Anexo 02, Modelo de Presupuesto para Solicitud de Apoyo Financiero, si el proponente hubiese solicitado financiamiento.

En esta etapa, la evaluación fue realizada por el Comité Organizador del Llamamiento Abierto. Se recibieron 272 inscripciones, de las cuales 11 fueron rechazadas, la divulgación se realizó el 21 de diciembre de 2021 en el sitio web e instagram de la 13ª Bienal. Las propuestas se organizaron y luego se enviaron a los miembros del comité por correo electrónico.

02. EVALUACIÓN/JUSTIFICACIÓN DEL JURADO:

El jurado - compuesto por Lisandra Mara Silva (suplente de Casé Angatu, que no pudo participar por motivos personales), Maria Luiza de Barros, Sabrina Studart Fontenele Costa, Pedro Vinícius Alves y Viviane de Andrade Sá - tuvo como objetivo definir qué trabajos serían seleccionados.

En primer lugar, cada miembro del jurado realizó un análisis de los trabajos de forma individual. Luego, durante los meses de enero y febrero, se realizaron 6 reuniones grupales



(de unas 2 horas cada una) para compartir primeras impresiones y hacer un seguimiento conjunto de las evaluaciones.

Se consideraron los siguientes criterios de selección:

- a) inteligibilidad y coherencia;
- b) concepto de la propuesta (originalidad, pertinencia, relevancia);
- c) adhesión a los temas de la 13ª Bienal;
- d) viabilidad de la propuesta;
- e) relevancia y consistencia crítica del trabajo propuesto;
- f) potencial de comunicación y difusión de la cultura arquitectónica y urbana;
- g) Posibilidades colaborativas e interdisciplinarias;
- h) representatividad del equipo en términos de género, edad, raza, etnia y región (Sur Global, América Latina y regiones de Brasil).

Después de discutir todos los trabajos en conjunto, se enumeraron aquellos que presentaban un diálogo directo con los términos contenidos en el Llamamiento Abierto, así como con la narrativa propuesta por el equipo curatorial. Y, además, se presentaron observaciones pertinentes sobre la factibilidad, ejecución, lenguaje y soporte, que contribuyeron a una evaluación más detallada y, en consecuencia, a las posibles elecciones dentro de la organización de la Bienal.

En las dos últimas reuniones se elaboró una preselección de 40 obras - cuyos datos socioeconómicos fueron evaluados por el Comité Organizador del Llamamiento Abierto para posibles apoyos financieros - y, posteriormente, se definió una lista final con veintitrés trabajos seleccionados para participar en su caso, todos ellos cumpliendo los criterios de evaluación y elegidos por unanimidad de entre los miembros del jurado.

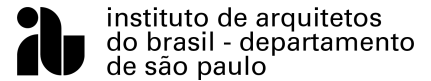
También se definió una lista de diez obras que podrían incorporarse a la exposición en caso de retiro de los seleccionados (retiro que debe ser señalado hasta el 22 de febrero de 2022, a las 23:59, por correo electrónico a 13bienal@bionaldearquitetura.org.br). En caso de reemplazo, este listado será evaluado por la curaduría y los proponentes serán notificados por el Comité Organizador por correo electrónico hasta el 04 de marzo de 2022.

Tal como se determina en los ítems 8.5 y 9.9 del Llamamiento, el proceso de selección se realizó a ciegas y, al final, se presentó al jurado una lista con los nombres de los proponentes (sin correspondencia con las propuestas) para confirmar que ninguno de los miembros del jurado tenían un parentesco directo de hasta 2º grado con los proponentes, o vínculos profesionales, de manera recurrente, en los últimos 2 años; con el fin de preservar la integridad del Llamamiento.

Las propuestas seleccionadas formarán parte de la exposición Producciones Insurgentes en la 13ª Bienal Internacional de Arquitectura de São Paulo, en soporte físico y/o digital, en locales designados por los curadores del evento, que serán comunicados oportunamente.



rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686



contato@bienaldepartitura.org.br
facebook.com/bienaldepartiturasp
instagram.com/bienaldepartiturasp

3. TRABAJOS SELECCIONADOS

NÚMERO DE INSCRIPCIÓN	TÍTULO DEL TRABAJO
0020	Substrato
0022	ROBÁ [Amargo]
0053	Rádio Floresta
0060	Workshops Arquitecturas Colectivas
0070	PILARES VIVOS
0077	esta terra já foi roubada
0081	Retrabalho
0095	Gangorra
0100	Una conversación entre dos árboles
0101	Para Sarar a cidade
0107	Carnaval e Resistência: Caravana Preta do Bloco Afro Afirmativo Ilu Inã
0108	Connection and seclusion
0143	Sociedade: lugar de conviver
0151	Ativar Piedade
0168	Greetings from Chicagoacán
0181	Borracha Branca
0189	Materiais e Tempos revisitados na Paisagem Tupinambá: entrelaçamento de memórias-saberes no manejo/projeto das terras tupinambá do sul da Bahia
0193	CIDADE ENQUADRADA: Um corpo em trânsito
0241	Ilha em Mim



rua bento freitas, 306
4 andar vila buarque
11 32596149 | 99541-3686

contato@bienaldearquitetura.org.br
facebook.com/bienaldearquiteturasp
instagram.com/bienaldearquiteturasp

0255	Metodologias Afrodiaspóricas na Arquitetura: Projetos Arquitetônicos de Terreiros de Candomblé
0266	Monumento em homenagem ao Arquiteto Joaquim Pinto de Oliveira, o Tebas.
0269	aramari-sertão-mundo
0271	Herança + O Fabuloso Inventário das obras do meu Avô

Aprueban este documento:

Lisandra Mara Silva

Maria Luiza de Barros

Pedro Vinícius Alves

Sabrina Studart Fontenele Costa

Viviane de Andrade Sá